



Подрядный орган: Европейская Комиссия

**"Объединения граждан и местных
властей: партнерство на благо развития"
(NSA & LA)**

Мероприятия в Республике Беларусь

Руководство

**для лиц, подающих заявки на получение грантовой
поддержки**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Бюджетные линии: 21.03.01 и 21.03.02

№ конкурса: EuropeAid/127989/L/ACT/BY

Дата подачи проектных предложений: 5 Мая 2009 г.

ВНИМАНИЕ!

Данный конкурс проектных предложений является закрытым. В первую очередь для оценки подаются только Концепции проектных предложений. После этого заявителям, чьи Концепции проектных предложений прошли предварительный отбор, будет предложено подать на рассмотрение Полную форму заявки. После оценки Полных заявок будет проведена также оценка соответствия требованиям предварительно отобранных проектных предложений. Такая оценка будет проводиться на основании подтверждающих документов по запросу Подрядного органа и подписанной "Декларации заявителя", направленной вместе с заявкой.

Содержание

1. ОБЪЕДИНЕНИЯ ГРАЖДАН И МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ: ПАРТНЕРСТВО НА БЛАГО РАЗВИТИЯ	4
1.1 Предпосылки	4
1.2 Цели программы и приоритетные вопросы	5
1.3 Ассигнования, выделяемые Подрядным органом	6
2. ПРАВИЛА ДЛЯ ДАННОГО КОНКУРСА ПРОЕКТНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ	6
2.1 Критерии участия	7
2.1.1 Критерии участия заявителей: кто может подать заявку?	7
2.1.2 Партнерство и критерии участия партнерских организаций	8
2.1.3 Критерий отбора проектных предложений: проектные предложения, для которых могут составляться заявки	9
2.1.4 Оплачиваемые расходы: расходы, которые могут быть покрыты в рамках грантовой поддержки	10
2.2 КАК ПОДАВАТЬ ЗАЯВКУ. ПРОЦЕДУРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВЫПОЛНЕНИЮ	12
2.2.1 Содержание Концепции проектного предложения	13
2.2.2 Куда и как направлять концепции проектных предложений	14
2.2.3 Срок подачи концепций проектных предложений	15
2.2.4 Дальнейшая информация по Концепциям проектных предложений	15
2.2.5 Срок подачи Полной формы Заявки	16
2.2.6 Дальнейшая информация по Формам полных Заявок	16
2.2.7 Срок подачи Полной формы Заявки	17
2.2.8 Дальнейшая информация по Формам полных Заявок	17
2.3 ОЦЕНКА И ОТБОР ПРОЕКТНЫХ ЗАЯВОК	18
2.4 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТОБРАННЫМ ЗАЯВКАМ	23
2.5 УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ ПОДРЯДНОГО ОРГАНА	24
2.5.1 Содержание решения	24
2.5.2 Ориентировочный график	24
2.6 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ПОДРЯДНОГО ОРГАНА О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТА	26
3. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ	26

1. ОБЪЕДИНЕНИЯ ГРАЖДАН И МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ: ПАРТНЕРСТВО НА БЛАГО РАЗВИТИЯ

1.1 ПРЕДПОСЫЛКИ

Европейская Комиссия (ЕК) на протяжении долгого времени поддерживает связи и сотрудничает с неправительственными и другими организациями гражданского общества, с местными и децентрализованными органами власти в сфере развития. Проводимые мероприятия предусмотрены обязательствами Европейского Союза (ЕС) в сфере борьбы с бедностью, содействия соблюдению принципа верховенства права и основных свобод, изложенных в статье 177 (ранее статья 130и) Договора о Европейском Сообществе.

В 1976 г. была создана бюджетная линия 21-02-03 (ex-B7-6000 – совместное финансирование с неправительственными организациями) для того, чтобы Европейская Комиссия (ЕК) могла оказывать поддержку при проведении мероприятий европейскими неправительственными организациями, специализирующимися на сотрудничестве в целях развития в рамках собственной политики сотрудничества в целях развития. Целью этих мероприятий было непосредственное и долговременное участие в улучшении условий жизни и перспектив развития бедных и маргинализированных слоев населения в развивающихся странах.

Начиная с 1979 г. был включен компонент программы, касающийся повышения осведомленности европейского населения в вопросах развития.

В 1992 г. была добавлена бюджетная линия 21 02 13 (Децентрализованное сотрудничество), в качестве дополнительного, пользующегося особыми преимуществами, канала сотрудничества с объединениями граждан и децентрализованными органами власти.

Новую тематическую программу "Объединения граждан и местных властей: партнерство на благо развития" (Программа NSA-LA), начатую в 2007 г., следует рассматривать в качестве преемника вышеупомянутых бюджетных линий. Она включает три следующих основных компонента:

- Поддержка мероприятий по развитию, осуществляемых объединениями граждан (ОГ) или местными властями, в тесном сотрудничестве с местными сообществами и наиболее уязвимыми группами населения с целью содействия формированию интегрированного и равноправного общества в странах-партнерах.
- Поддержка мероприятий в странах ЕС и в странах, вступающих в ЕС, с целью повышения осведомленности в вопросах развития и содействия образованию ради развития, для расширения поддержки мероприятий, направленных на борьбу с бедностью, а также установление более справедливых отношений между развитыми и развивающимися странами.
- Поддержка мероприятий, направленных на достижение более эффективного сотрудничества и синергии, а также содействие структурированному диалогу в области развития между объединениями гражданского общества и ассоциациями местных властей из ЕС и стран, вступающих в ЕС, с их организациями-членами и учреждениями Европейского сообщества.

Правовой основой этой новой тематической программы является Директива (ЕК) № 1905/2006¹ Европейского парламента и Европейского Совета (ОJ L 378 от 27 декабря 2006 г.) о создании инструмента финансирования сотрудничества в целях развития, в частности статья 14 указанного документа.

¹ Информация доступна по адресу: http://ec.europa.eu/europeaid/where/worldwide/civil-society/index_en.htm. Со Стратегическим документом на 2007 – 2010 гг. программы "Объединения граждан и местных властей: партнерство на благо развития", а также с Ежегодной программой мероприятий на 2007 г. можно ознакомиться по следующему адресу: http://ec.europa.eu/europeaid/where/worldwide/civil-society/working-documents_en.htm

1.2 ЦЕЛИ ПРОГРАММЫ И ПРИОРИТЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

Общей целью данной программы является снижение уровня бедности в условиях устойчивого развития, включая выполнение Целей развития тысячелетия и других заданий, согласованных на международном уровне.

Программа ориентирована на участников и направлена на развитие потенциала организаций гражданского общества и местных властей в качестве предпосылки более справедливого, открытого и демократичного общества путем поддержки их "собственных инициатив".

Общей концептуальной основой для реализации проектных предложений является поддержка интегрированного и равноправного общества в Республике Беларусь. Тематические приоритеты должны обязательно быть широкими и согласованными с концепцией Программы, ориентированной на участников.

Общими целями данного Конкурса проектных предложений является:

- улучшение доступа населения к системе социального обеспечения;
- сосредоточенность усилий, направленных на разработку стратегий снижения уровня бедности;
- сосредоточенность усилий, направленных на разработку стратегий устойчивого развития.

Конкретными целями Конкурса проектных предложений является:

- Обеспечение равноправного участия объединений граждан и местных властей в диалоге по вопросам разработки политики и партнерства в процессе разработки политики.
- Развитие потенциала объединений граждан, необходимого для того, чтобы представлять свои целевые группы.
- Повышение способности граждан участвовать в дискуссиях и в процессе принятия решений на местном уровне путем повышения уровня осведомленности, пропагандистской деятельности и разработки кампаний.
- Развитие равноправных, прозрачных и долгосрочных партнерских отношений между организациями-партнерами Республики Беларусь и ЕС.

Кроме тематических приоритетов в рамках данного Конкурса проектных предложений предпочтение будет отдаваться:

- Проектным предложениям, в которых будет предложен готовый к реализации механизм перераспределения гранта в соответствии с тематическими приоритетами для Республики Беларусь, изложенными в настоящем конкурсе проектных предложений².
- Проектным предложениям в отношении сельской местности и/или удаленных районов, предусматривающим широкий региональный охват территории Республики Беларусь.

Предыдущий опыт реализации проектов в Республике Беларусь будет рассматриваться в качестве сравнительного преимущества.

² Этот элемент будет приниматься во внимание при выставлении баллов по Пункту 2 (2.2 и 2.3) Таблицы оценки Концепции проектного предложения и баллов по Пункту 3 (Методология) и Таблицы оценки полного предложения. **Максимальные баллы будут выставлены только той методологии, которая включает элементы взаимодействия между местными органами власти и объединениями граждан, предусматривает участие граждан в процессе местного развития и соответствующую деятельность по созданию потенциала и поддержку действий местных участников, включая перераспределение гранта.**

1.3 АССИГНОВАНИЯ, ВЫДЕЛЯЕМЫЕ ПОДРЯДНЫМ ОРГАНОМ

Ориентировочная общая сумма, предоставляемая по данному конкурсу проектных предложений, составляет 1 000 000 евро. Подрядный орган сохраняет за собой право не выделять все имеющиеся в наличии средства.

По окончательному решению бюджетного Органа из бюджета 2009 г. на данный конкурс проектных предложений может быть выделена дополнительная сумма. Окончательная сумма будет определена Европейской Комиссией в Ежегодной программе действий 2009 г.

Ориентировочное распределение средств по лотам/географическим регионам:

- 750 000 евро для объединений граждан
- 250 000 евро для местных властей

Если, в связи с недостаточным качеством или количеством полученных предложений, использование указанных выше сумм для каждого лота/географического региона окажется невозможным, Подрядный орган сохраняет за собой право перераспределить остающиеся средства для использования другими лотами/географическими регионами.

Размер грантовой поддержки

Сумма любого гранта, предоставляемого в рамках настоящего Конкурса проектных предложений, должна быть в пределах указанных минимальных и максимальных сумм:

Объединение граждан:

- минимальная сумма: 50 000 евро
- максимальная сумма: 150 000 евро

Орган местной власти:

- минимальная сумма: 100 000 евро
- максимальная сумма: 200 000 евро

Сумма гранта не может составлять менее 50% от общей доступной суммы проектного предложения.

- Для предложений, подаваемых объединениями граждан или местными властями из Республики Беларусь, сумма гранта не может превышать **90%** общей суммы проектного предложения, удовлетворяющей критериям (смотрите также пункт 2.1.4). Остаток должен быть профинансирован за счет собственных средств заявителя или партнеров или из иных источников, исключая бюджет Европейского Сообщества или Европейский фонд развития.

- Для предложений, подаваемых европейскими объединениями граждан или местными властями, грант не может превышать **75%** общей суммы проектного предложения, удовлетворяющей критериям (смотрите также пункт 2.1.4). Остаток должен быть профинансирован за счет собственных средств заявителя или партнеров или из иных источников, исключая бюджет Европейского Сообщества или Европейский фонд развития.

2. ПРАВИЛА ДЛЯ ДАННОГО КОНКУРСА ПРОЕКТНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

В настоящем руководстве определяются правила подачи, отбора и реализации проектных предложений в рамках настоящего Конкурса проектных предложений в соответствии с положениями Практического руководства по контрактным процедурам для программ внешнего сотрудничества ЕК, действие которого распространяется на этот конкурс проектных предложений

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

(с Практическим руководством можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: http://europa.eu/europeaid/work/procedures/imlementation/index_en.htm).

2.1 КРИТЕРИИ УЧАСТИЯ

Существует три вида критериев участия. Они относятся к:

- заявителю(-ям), который(-ые) могут запросить грант (2.1.1), и их партнерам (2.1.2),
- проектным предложениям, которые могут получить грантовую поддержку (2.1.3),
- типам расходов, которые могут быть приняты в расчет при определении суммы гранта (2.1.4).

2.1.1 Критерии участия заявителей: кто может подать заявку?

(1) Для участия в конкурсе заявители **должны**:

- являться юридическими лицами **и**
 - являться некоммерческими организациями **и**
 - являться объединениями граждан (ОГ)³ или местными властями (ОМС)⁴, созданными в соответствии с действующим законодательством соответствующей страны. ОГ из государства-члена Европейского Союза должны быть зарегистрированы по меньшей мере за три года до момента подачи проектного предложения. ОГ из Республики Беларусь должны быть зарегистрированы по меньшей мере за два года до момента подачи проектного предложения **и**
 - быть гражданами⁵ страны-члена Европейского Союза или Республики Беларусь **и**
 - нести непосредственную ответственность за подготовку и реализацию проектного предложения вместе со своими партнерами, а не в качестве посредника, и
 - быть способны доказать свое регулярное участие в проведении мероприятий в сфере развития, схожих с мероприятиями в рамках данной программы. ОГ и ОМС из страны-члена Европейского Союза должны были проводить такие мероприятия по развитию по крайней мере на протяжении последних трех лет на момент подачи заявки, для ОГ и ОМС из Республики Беларусь данное требование ограничивается последним годом.
- (2) Потенциальные заявители не вправе участвовать в Конкурсе проектных предложений или получать гранты, если они находятся в любой из ситуаций, перечисленных в пункте 2.3.3

³ Объединения граждан включают: неправительственные организации, организации, представляющие коренное население, организации, представляющие национальные и/или этнические меньшинства, местные ассоциации предпринимателей, объединенные группы граждан, кооперативы, профессиональные союзы, организации, представляющие экономические и социальные интересы, организации, занимающиеся борьбой с коррупцией и мошенничеством и внедрением добросовестного управления, организации, занимающиеся борьбой с дискриминацией, местные организации (включая их ассоциации), вовлеченные в децентрализованное региональное сотрудничество и интеграцию, организации потребителей, женские и молодежные организации, учебные, культурные, исследовательские и научные организации, университеты, церкви и религиозные организации и сообщества, объединения средств массовой информации и любые неправительственные объединения и независимые фонды, включая независимые политические фонды.

⁴ Местные власти Республики Беларусь включают как местные органы исполнительной власти, так и органы местного самоуправления.

⁵ Такое гражданство определяется на основании уставов организаций, в которых должно быть продемонстрировано, что организации были учреждены инструментом, регулируемым внутренним законодательством соответствующей страны. В этом отношении любой юридический субъект, чей устав был утвержден в другой стране, не может считаться местной организацией, соответствующей критериям участия в конкурсе, даже если он зарегистрирован на местном уровне или сопровождается "Меморандумом о взаимопонимании".

Практического руководства по контрактным процедурам для внешних мероприятий ЕК (можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/index_en.htm);

В части А раздела III формы заявки на получение гранта ("Декларация заявителя"), заявители должны указать, что они не находятся ни в одной из таких ситуаций.

2.1.2 Партнерство и критерии участия партнерских организаций

Заявители из Европейского Союза должны сотрудничать с организациями-партнерами как указано ниже.

Для проектных предложений, представляемых ОГ или ОМС из страны-члена Европейского Союза, партнерство с одним или несколькими белорусскими участниками (ОГ и/или ОМС) является обязательным, и проекты должны быть направлены на поддержку инициативы, исходящей от местного(-ых) партнера(-ов) в Республике Беларусь.

Все проектные предложения должны основываться на инициативе белорусских участников (ОГ и/или ОМС) и обеспечивать вовлеченность последних на всех этапах реализации проектного предложения.

Белорусские участники (ОГ или ОМС) могут действовать самостоятельно или совместно с организациями-партнерами. Приветствуется участие белорусских участников в качестве партнеров по проектным предложениям, поданным ОГ или ОМС из государства-члена Европейского Союза.

Партнеры заявителей участвуют в разработке и реализации проектного предложения, и расходы, которые они понесут, являются оплачиваемыми, как и расходы получателя гранта. Таким образом, они должны соответствовать критерию участия, который распространяется и на самого получателя гранта.

Следующие лица не являются партнерами и не должны подписывать "заявление о партнерстве":

- Ассоциированные организации

В проектном предложении могут участвовать другие организации. Такие ассоциированные организации играют реальную роль в проектном предложении, но не могут получать финансирование по гранту, за исключением оплаты суточных и стоимости проезда. Не требуется, чтобы ассоциированные организации соответствовали критериям участия, приводимым в пункте 2.1.1. Ассоциированные организации следует указать в Части В раздела IV – "Ассоциированные организации Заявителя, принимающие участие в Проектном предложении" Формы заявки на получение гранта.

- Субподрядчики

У получателей грантов есть возможность заключать договора с субподрядчиками. Субподрядчики не являются ни партнерами, ни ассоциированными организациями, и в отношении их должны соблюдаться правила закупки товаров и услуг, изложенные в Приложении IV к Стандартному договору по гранту.

Заявитель будет действовать в качестве ведущей организации, и, если его предложение будет выбрано, контрагента ("Получатель гранта").

2.1.3 <i>Критерий отбора проектных предложений: проектные предложения, для которых могут составляться заявки</i>

Определение: проектное предложение (или проект) представляет собой определенный комплекс мероприятий.

Срок действия

Планируемый срок действия проектного предложения должен составлять не менее 18 месяцев и не более 36 месяцев.

Сферы или темы

Смотрите пункт 1.2 настоящего Руководства (Цели Программы).

Место проведения

Проектные предложения должны осуществляться в Республике Беларусь. Однако, если это будет должным образом обосновано, некоторые мероприятия, такие, как обмен знаниями, наращивание потенциала и обмен профессиональной информацией могут осуществляться в других странах, при условии, что такая деятельность составляет меньшую часть Проектного предложения и непосредственно будет способствовать реализации целей Проектного предложения.

Европейская Комиссия приветствует подачу предложений заявителями в отношении сельской местности и/или удаленных районов, предусматривающих широкий региональный охват территории Республики Беларусь в рамках деятельности по проектному предложению.

Просим заявителей обратить внимание на то, что Европейская Комиссия ожидает, что ее подрядчики, субподрядчики и их партнеры будут соблюдать действующее белорусское законодательство.

Типы проектных предложений

См. пункт 1.2 выше

Типы мероприятий

Обучение

Обмены

Конференции, круглые столы и т.д.

Публикации

Проведение изучений, исследований и т.д.

Данный список не является исчерпывающим.

Перераспределение гранта

Для содействия достижению целей Проектного предложения, и в частности, если **реализация Проектного предложения, предлагаемая Заявителем, требует предоставления финансовой поддержки третьим лицам**, Заявитель может предложить предоставление субгрантов. Однако,

любое такое перераспределение гранта не может являться основной целью Проектного предложения и должно быть соответствующим образом обосновано.

В том случае, если Заявитель предусматривает предоставление субгрантов, он должен указать в проектном предложении общую сумму гранта, которая может использоваться для предоставления субгрантов, и указать минимальную и максимальную суммы, которые могут быть выделены по каждому субгранту; в заявке также должны быть указаны виды мероприятий, расходы на которые могут быть покрыты за счет субгрантов, и критерии, которые будут использоваться для выбора получателей этих субгрантов. Максимальная сумма субгранта на одно третье лицо составляет не более 10 000 евро, в то время как общая сумма, которая может быть выделена в виде субгрантов третьим лицам, составляет не более 100 000 евро.

В конкурсе не могут участвовать следующие виды проектных предложений:

- проектные предложения, ориентированные исключительно или главным образом на оказание индивидуальной финансовой поддержки для участия в семинарах, конференциях, конгрессах;
- проектные предложения, связанные исключительно или главным образом с индивидуальной финансовой поддержкой на обучение или посещение учебных курсов;
- Единичные конференции: конференции могут финансироваться только если они являются частью более широкого комплекса мероприятий, которые должны быть осуществлены в срок действия проектного предложения. Действия по подготовке к конференции и публикация материалов конференции сами по себе не являются мероприятиями, относящимися к "более широкому комплексу";
- проектные предложения, которые включают исключительно или главным образом капитальные затраты, например, на приобретение земли, зданий, оборудования и транспортных средств, за исключением особых обстоятельств;
- проектные предложения, которые предполагают дискриминацию индивидов или групп людей по половому признаку, сексуальной ориентации, религиозным убеждениям или их отсутствию, или их этническому происхождению;
- проектные предложения, направленные на поддержку политических партий;
- проектные предложения, предполагающие прозелитизм.

Количество заявок и грантов на каждого заявителя

В данном конкурсе проектных предложений заявитель может представить более одного проектного предложения.

Заявитель не может получить более одного гранта в настоящем конкурсе проектных предложений.

Заявитель может одновременно являться партнером по другой заявке.

Партнеры могут подавать более одной заявки.

2.1.4	<i>Оплачиваемые расходы: расходы, которые могут быть покрыты в рамках грантовой поддержки</i>
-------	---

Для выделения гранта могут приниматься во внимание только "оплачиваемые расходы". Категории расходов, которые считаются оплачиваемыми и неоплачиваемыми, приведены ниже. Поэтому бюджет одновременно является оценкой расходов и верхним пределом для "оплачиваемых расходов". Оплачиваемые расходы должны быть основаны на фактических издержках согласно подтверждающим документам (за исключением расходов на выплату суточных и оплату косвенных издержек, если применяется финансирование по единой ставке).

Рекомендации по выделению гранта предоставляются с учетом того, что в процессе проверки, предшествующей подписанию договора, не будут выявлены проблемы, требующие внесения изменений в бюджет (например, арифметические ошибки, неточности или нереалистичные затраты и прочие неоплачиваемые расходы). По результатам проверки могут быть затребованы разъяснения, и Подрядный орган может внести изменения или уменьшить сумму гранта для того, чтобы нивелировать такие ошибки или неточности. Сумма гранта и процент совместного финансирования в результате таких исправлений не могут увеличиваться.

Поэтому в интересах заявителя представить **реалистичный и эффективный с точки зрения затрат бюджет**.

Оплачиваемые прямые расходы

Для того, чтобы затраты рассматривались в рамках Конкурса проектных предложений как оплачиваемые, должны соблюдаться положения статьи 14 Общих условий Стандартного договора по гранту (смотрите Приложение F Руководства).

Резерв на непредвиденные расходы

В Бюджет Проектного предложения может быть включен резерв на непредвиденные расходы, не превышающий 5% прямых оплачиваемых расходов. Он может использоваться только с **предварительного письменного разрешения** Подрядного органа.

Оплачиваемые не прямые расходы (накладные расходы)

Непрямые расходы, связанные с реализацией проектного предложения, могут покрываться за счет финансирования по единой ставке, не превышающей 7% от общей суммы оплачиваемых прямых расходов.

Непрямые расходы не подлежат оплате, если получатель гранта получает другой действующий грант Европейского Сообщества.

Взносы в натуральной форме

Взносы в натуральной форме считаются фактическими затратами и не являются оплачиваемыми расходами. Взносы в натуральной форме не могут рассматриваться в качестве совместного финансирования Получателем гранта.

Оплата работы персонала, участвующего в реализации Проектного предложения, не является взносом в натуральной форме и может считаться совместным финансированием в Бюжете Проектного предложения, если она осуществляется Получателем гранта или его партнерами.

Несмотря на вышеуказанное, если в описании проектного предложения получателем гранта предусматриваются взносы в натуральной форме, такие взносы должны быть внесены.

Неоплачиваемые расходы

Следующие расходы не подлежат оплате:

- задолженность и резервы на покрытие убытков или задолженности;
- задолженность по процентам;

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

- статьи, уже профинансированные в рамках другого гранта;
- приобретение земли или зданий, кроме случаев, когда они необходимы для прямой реализации проектного предложения, и в этом случае право собственности должно быть передано конечным бенефициарам и/или местным партнерам не позднее, чем до конца срока реализации проектного предложения;
- потери при обмене валюты;
- налоги, включая НДС, за исключением случая, когда они не подлежат возмещению Получателю гранта (или партнерам Получателя гранта), а соответствующие нормативно-правовые акты не запрещают покрытие налогов.

2.2 КАК ПОДАВАТЬ ЗАЯВКУ. ПРОЦЕДУРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ВЫПОЛНЕНИЮ.

Просим Вас обратить внимание, что предварительная регистрация заявителей в системе PADOR (Регистрация данных о потенциальных заявителях в режиме онлайн)⁶ является обязательной в данном Конкурсе проектных предложений.

PADOR является базой данных, работающей в режиме онлайн, в которой организации регистрируются и регулярно обновляют свои данные. Данные, предоставляемые организациями для системы PADOR, используются Европейской Комиссией для проверки соответствия критериям отбора организаций, участвующих в конкурсе проектных предложений.

В системе PADOR организации вводят те же данные, что требуются согласно главе II (для основных заявителей) и III (для партнеров основных заявителей) формы заявки. Такая информация относится непосредственно к организации и не связана с проектным предложением.

Организации получают свой идентификационный номер Бюро по сотрудничеству EuropeAid после завершения процесса регистрации. Процесс регистрации включает кодирование, сохранение и передачу согласованной информации во всех окнах PADOR (таких как Опыт работы в конкретных отраслях или географических регионах, Данные о финансовой деятельности и т.д.).

Перед началом регистрации Вашей организации в системе PADOR просим Вас изучить:

- Часто задаваемые вопросы
- Инструкцию пользователя системы PADOR
- Программу обучения пользованию системой PADOR в электронном режиме

Три данных документа можно найти на веб-сайте:

http://ec.europa.eu/europeaid/work/online-services/pador/index_en.htm

Перед началом регистрации Вашей организации в системе PADOR просим Вас проверить, не была ли она зарегистрирована ранее каким-либо другим сотрудником Вашей организации. В случае если Ваш коллега уже зарегистрировал организацию, просим Вас связаться с ним/ней для получения идентификационного номера Бюро по сотрудничеству EuropeAid Вашей организации.

Несмотря на все вышеуказанное, заявитель может подать запрос об отмене регистрации в системе PADOR. Обоснованный запрос об отмене регистрации должен быть направлен Подрядному органу по адресу, указанному в настоящем Руководстве за 21 день до конечного срока подачи

⁶ С дальнейшей информацией о системе PADOR можно ознакомиться на веб-сайте: <http://ec.europa.eu/europeaid/online-services/pador>

Служба поддержки по вопросам работы системы PADOR:

Europeaid-ON-LINE-REGISTRATION-HD@ec.europa.eu

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

таких запросов. Подрядный орган должен ответить не позднее, чем за 11 дней до конечного срока подачи запросов. Обоснование отмены регистрации должно базироваться на объективной невозможности заявителя получить доступ к технологии, которая требуется для регистрации в системе PADOR. Эта объективная невозможность должна быть независима от воли и желания заявителя и, в принципе, должна иметь общий характер (т.е. не иметь отношения к конкретным обстоятельствам, в которых находится сам заявитель). По возможности, заявитель должен предоставить вспомогательные документы, обосновывающие подаваемый запрос. Подрядный орган должен аргументировать свой ответ. В случае если Подрядный орган не имеет оснований для общей отмены регистрации организации в рамках конкретного конкурса проектных предложений, отмену регистрации можно провести только для заявителя, подающего запрос об отмене регистрации, и только в рамках такого конкурса проектных предложений. В таком случае данные будут предоставлены для системы PADOR Европейской Комиссией. Если в дальнейшем организация сама пожелает обновить свои данные, ей будет необходимо подать запрос на получение доступа к системе.

На этапе подачи концепции проектного предложения организации должны указать свой идентификационный номер, присвоенный Бюро по сотрудничеству EuropeAid, в форме Концепции проектного предложения, представленной на бумажном носителе. Для получения идентификационного номера Бюро по сотрудничеству EuropeAid организации должны ввести, сохранить и предоставить обязательную информацию (в полях, обозначенных оранжевыми буквами) во всех окнах системы PADOR.

Организации, чьи Концепции проектного предложения получили позитивную оценку, могут направить свое полное предложение. На этапе представления полного проектного предложения они должны ввести, сохранить и направить информацию, представленную во всех полях системы PADOR (включая поля, обозначенные черными буквами). Только информация, зарегистрированная и направленная до конечного срока приема полных проектных предложений, будет приниматься Европейской Комиссией к рассмотрению. Именно "направляя" свою информацию организации берут на себя ответственность относительно того, что информация, представленная в системе PADOR, является точной и правдивой.

Требуемые вспомогательные документы (уставы, финансовые отчеты, аудиторские отчеты) могут быть загружены в систему PADOR после оценки Полного проектного предложения, но не позднее конечного срока, указанного в извещении Европейской Комиссии. Своим извещением Европейская Комиссия напоминает заявителю, что эти документы должны быть загружены в систему PADOR для окончательной оценки соответствия требованиям. Тем не менее, мы настоятельно рекомендуем вам загрузить указанные документы в процессе регистрации в системе PADOR, не дожидаясь, пока будет произведен окончательный отбор предложений.

Закрытый конкурс проектных предложений

2.2.1 *Содержание Концепции проектного предложения*

Заявки направляются в соответствии с рекомендациями по составлению Концепции проектного предложения, включенными в Форму заявки на получение гранта, прилагаемую к настоящему Руководству (Приложение А).

Заявители должны подавать свои заявки на английском языке.

В Концепции проектного предложения заявители должны указать только приблизительную общую сумму расходов на реализацию проектного предложения, а также сумму вноса, запрашиваемую у Подрядного органа, и ее процентное отношение. Детальный бюджет должны будут предоставить только заявители, которым предлагается подать полное проектное предложение на втором этапе. Детальный бюджет не может отличаться более чем на 20% от первоначального ориентировочного бюджета. Заявитель может изменять процентное соотношение требуемого совместного финансирования в пределах минимальных и максимальных сумм,

выделяемых на совместное финансирование, в соответствии с требованиями настоящего Руководства.

Любая ошибка или существенное расхождение в пунктах, указанных в руководстве по составлению Концепции проектного предложения, могут привести к отклонению Концепции проектного предложения.

Разъяснения будут запрошены только в том случае, если предоставленная информация не ясна, что препятствует Подрядному органу в проведении объективной оценки.

Рукописные Концепции проектных предложений приниматься не будут.

Обращаем Ваше внимание на то, что оценке подлежат только формы Концепции проектного предложения. Поэтому очень важно, чтобы такой документ содержал ВСЮ соответствующую информацию в отношении проектного предложения. Не следует направлять никаких дополнительных приложений.

2.2.2 Куда и как направлять концепции проектных предложений

Концепция проектного предложения, а также Контрольный список Концепции проектного предложения (Часть А, раздел II формы заявки на получение гранта) и Декларация заявителя о составлении Концепции проектного предложения (Часть А, раздел III формы заявки на получение гранта) должны направляться в одном оригинале и двух копиях формата А4, каждый экземпляр должен быть прошит.

Концепции проектного предложения должны также подаваться в электронном формате (CD-Rom). В электронной форме должна быть представлена **точно такая же** заявка, как и на прилагаемом бумажном носителе.

Если заявитель направляет несколько разных концепций проектных предложений (в случае, если это разрешается Руководством Конкурса проектных предложений), каждое из них должно отправляться отдельно.

На внешнем конверте должны быть указаны **номер лота и название конкурса проектных предложений**, а также полное имя и адрес заявителя и слова "Not to be opened before the opening session" и "Не открывать до официальной процедуры открытия".

Концепции проектного предложения должны направляться в запечатанном конверте заказным отправлением, посредством частной курьерской службы или с курьером (курьеру будет вручена расписка в получении с подписью и проставленной датой) на следующий адрес:

Почтовый адрес:

Г-ну Джованни КАПЕЛЛИНО
Главе Контрактно-финансового отдела
Представительство Европейской Комиссии в Украине и Беларуси
ул. Круглоуниверситетская, 10
г. Киев, 01024, Украина

Адрес для доставки курьером или посредством частной курьерской службы

Г-ну Джованни КАПЕЛЛИНО
Главе Контрактно-финансового отдела
Представительство Европейской Комиссии в Украине и Беларуси
ул. Круглоуниверситетская, 10

г. Киев, 01024, Украина

Концепции проектных предложений, направленные при помощи иных средств связи (например, по факсу или по электронной почте) или доставленные на иные адреса, будут отклонены.

Заявители должны проверить полноту своих Концепций проектных предложений, используя Контрольный список (часть А, раздел II формы заявки на получение гранта). Неполные Концепции проектных предложений могут быть отклонены.

2.2.3 Срок подачи концепций проектных предложений

Конечная дата подачи Концепций проектных предложений – **5 мая 2009 г.**, согласно дате отправки, почтовому штемпелю или квитанции о принятии отправления. В случае доставки с курьером, конечной датой подачи является **5 мая 2009 г., 17:00**, что подтверждается распиской о получении с проставленными датой и подписью. Любая Концепция проектного предложения, направленная после указанной даты, будет автоматически отклонена.

Однако, из соображений административной эффективности, Подрядный орган может отклонить любую Концепцию проектного предложения, полученную после даты вступления в силу подтверждения оценки Концепции проектного предложения (см. ориентировочный календарь в пункте 2.5.2)

2.2.4 Дальнейшая информация по Концепциям проектных предложений

Информационное собрание по данному конкурсу проектных предложений будет проводиться в феврале 2009 г. Точное время и место проведения собрания будут опубликованы на веб-сайте по следующему адресу: www.delukr.ec.europa.eu

Вопросы можно направлять по электронной почте или по факсу не позднее, чем за 21 день до крайнего срока подачи концепций проектных предложений на указанный(-ые) ниже адрес(-а) с четкой ссылкой на данный Конкурс проектных предложений:

Электронный адрес: delegation-ukraine-tenders@ec.europa.eu

Факс: + 380 44 253 45 47

Подрядный орган не обязан предоставлять дальнейшие разъяснения после указанной даты.

Ответы будут даны не позднее, чем за 11 дней до истечения срока получения концепций проектных предложений.

В интересах равенства заявителей Подрядный орган не может делать предварительную оценку соответствия заявителя, партнера, проектного предложения или конкретных мероприятий.

Ответы на вопросы, которые могут интересовать других заявителей, а также другие важные сообщения для заявителей могут быть опубликованы во время процедуры оценки в Интернете на следующих сайтах:

- Представительства Европейской Комиссии в Украине (www.delukr.ec.europa.eu)
 - Представительства Европейской Комиссии в Беларуси (www.delblr.ec.europa.eu)
 - Европейской Комиссии
- (<https://webgste.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>)

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

в случае необходимости. Таким образом, настоятельно рекомендуется регулярно посещать вышеуказанные веб-сайты для того, чтобы быть в курсе опубликованных вопросов и ответов.

Все вопросы, связанные с регистрацией в системе PADOR следует направлять в службу поддержки PADOR:

europaaid-on-line-registration-hd@ec.europa.eu

2.2.5 Полная форма Заявки

Заявители, которым после предварительного отбора Концепций проектных предложений предложено предоставить полную форму заявки, должны сделать это, используя часть В формы заявки, прилагаемой к данному Руководству (Приложение А). Заявители должны строго придерживаться формата формы заявки и заполнять пункты и страницы по порядку.

Элементы, которые содержатся в концепции проектного предложения, не могут быть изменены в полной форме заявки. Подробный бюджет (просим Вас приводить цифры бюджета без десятичных долей) не может расходиться с первоначальным ориентировочным бюджетом более чем на 20%, однако, заявитель может изменять процентное соотношение требуемого совместного финансирования в пределах минимальных и максимальных сумм, выделяемых на совместное финансирование, в соответствии с требованиями настоящей формы заявки.

Заявители должны подавать свои заявки на том же языке, что и концепции проектных предложений.

Просим Вас заполнять полную форму заявки внимательно и как можно более разборчиво для того, чтобы ее можно было должным образом оценить.

Любая ошибка, связанная с пунктами, перечисленными в Контрольном списке (часть В, раздел V Формы заявки на получение гранта) и любое существенное расхождение в полной форме заявки (напр., суммы, указанные в бюджете, расходятся с суммами, указанными в полной форме заявки) могут привести к отклонению заявки.

Разъяснения будут запрошены только в том случае, если предоставленная информация не ясна, что препятствует Подрядному органу в проведении объективной оценки.

Рукописные проектные предложения приниматься не будут.

Обращаем Ваше внимание, что для оценки будут передаваться только полные формы заявок и опубликованные приложения, которые необходимо заполнить (бюджет, логическая структура). Поэтому очень важно, чтобы такой документ содержал ВСЮ соответствующую информацию в отношении проектного предложения. Не следует направлять никаких дополнительных приложений.

2.2.6 Куда и как направлять Полную форму Заявки

Заявки должны направляться в запечатанном конверте заказным отправлением, посредством частной курьерской службы или с курьером (курьеру будет вручена расписка в получении с подписью и проставленной датой) на следующий адрес:

Почтовый адрес:

Г-ну Джованни КАПЕЛЛИНО

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

Главе Контрактно-финансового отдела
Представительство Европейской Комиссии в Украине и Беларуси
ул. Круглоуниверситетская, 10
г. Киев, 01024, Украина

Адрес для доставки курьером или посредством частной курьерской службы

Г-ну Джованни КАПЕЛЛИНО
Главе Контрактно-финансового отдела
Представительство Европейской Комиссии в Украине и Беларуси
ул. Круглоуниверситетская, 10
г. Киев, 01024, Украина

Заявки, направленные при помощи иных средств связи (например, по факсу или по электронной почте) или доставленные на иные адреса, будут отклонены.

Заявки должны направляться в одном оригинале и двух копиях формата А4, каждый экземпляр должен быть прошит. Полная форма заявки, бюджет и логическая структура должны также подаваться в электронном формате (CD-Rom) единым файлом (т.е. полная форма заявки не должна разбиваться на несколько разных файлов). В электронном формате должна быть представлена **точно такая же** заявка, как и на прилагаемом бумажном носителе.

Контрольный список (раздел V части B формы заявки на получение гранта) и Декларация заявителя (раздел VI части B формы заявки на получение гранта) должны быть скреплены отдельно и вложены в конверт.

Если заявитель направляет несколько разных заявок (в случае, если это разрешается Руководством Конкурса проектных предложений), каждая из них должна отправляться отдельно.

На внешнем конверте должны быть указаны **номер и название конкурса проектных предложений**, а также номер и название лота, полное имя и адрес заявителя и слова "Not to be opened before the opening session" и "Не открывать до официальной процедуры открытия".

Заявители должны проверить полноту своих заявок, используя контрольный список (раздел V части B формы заявки на получение гранта). Неполные заявки могут быть отклонены.

2.2.7 <i>Срок подачи Полной формы Заявки</i>

Конечные сроки подачи заявок будут указаны в письме, высланном заявителям, чьи заявки прошли процедуру предварительного отбора.

Однако, из соображений административной эффективности, Подрядный орган может отклонить любую заявку, полученную после даты вступления в силу подтверждения оценки полных заявок (см. ориентировочный календарь в пункте 2.5.2)

2.2.8 <i>Дальнейшая информация по Формам полных Заявок</i>

Вопросы можно направлять по электронной почте [или по факсу] не позднее, чем за 21 день до крайнего срока подачи заявок на адреса, указанные ниже, с четкой ссылкой на данный конкурс проектных предложений:

Электронный адрес: delegation-ukraine-tenders@ec.europa.eu

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

Факс: + 380 44 253 45 47

Подрядный орган не обязан предоставлять дальнейшие разъяснения после этой даты.

Ответы будут даны не позднее, чем за 11 дней до истечения срока подачи заявок.

В интересах равенства заявителей Подрядный орган не может делать предварительную оценку соответствия заявителя, партнера или проектного предложения.

Ответы на вопросы, которые могут интересовать других заявителей, а также другие важные сообщения для заявителей могут быть опубликованы во время процедуры оценки в Интернете на следующих сайтах:

- Представительства Европейской Комиссии в Украине (www.delukr.ec.europa.eu)
 - Представительства Европейской Комиссии в Беларуси (www.delblr.ec.europa.eu)
 - Европейской Комиссии
- (<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome>)

Таким образом, настоятельно рекомендуется регулярно посещать вышеуказанные веб-сайты для того, чтобы быть в курсе опубликованных вопросов и ответов.

2.3 ОЦЕНКА И ОТБОР ПРОЕКТНЫХ ЗАЯВОК

Проектные предложения будут изучаться и оцениваться Подрядным органом с возможным участием внешних экспертов. Все проектные предложения, представляемые заявителями, будут оцениваться в соответствии со следующими этапами и критериями:

Если в процессе изучения заявки проектное предложение будет сочтено не соответствующим критериям участия, указанным в пункте 2.1.3 настоящего Руководства, заявка может быть отклонена только по этой причине.

(1) ЭТАП 1: ОТКРЫТИЕ ЗАЯВОК И ПРОВЕРКА АДМИНИСТРАТИВНОГО СООТВЕТСТВИЯ

Оценка производится по следующим параметрам:

- Соблюдение срока подачи заявки. Если срок подачи заявки не был соблюден, предложение будет автоматически отклонено.
- Соответствие Концепции проектного предложения всем критериям, указанным в пунктах 1-5 Контрольного списка (раздел II части А формы заявки на получение гранта). При отсутствии или неточности любой запрашиваемой информации предложение может быть отклонено только по этой причине и не будет оцениваться дальше.

После процедуры открытия и административной проверки Подрядный орган направит всем заявителям письма, в которых будет указано, была ли их заявка подана в срок, присвоенный ей регистрационный номер, а также было ли их проектное предложение рекомендовано для дальнейшего рассмотрения.

(2) ЭТАП 2: ОЦЕНКА КОНЦЕПЦИИ ПРОЕКТНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Оценка Концепций проектных предложений, которые прошли первую административную проверку, будет включать оценку соответствия проектного предложения, его преимуществ и результативности, жизнеспособности и долгосрочности. Подрядный орган сохраняет за собой

право прекратить оценку Концепций проектных предложений в любой момент, если посчитает это целесообразным (например, если получено меньше предложений, чем ожидалось) и непосредственно разослать предложения о подаче полных проектных предложений.

Обращаем Ваше внимание на то, что баллы, проставляемые за Концепцию проектного предложения, абсолютно не зависят от баллов, проставляемых за Полное проектное предложение.

Концепция проектного предложения может получить в сумме максимум 50 баллов, которые складываются из оценки критериев, приводимых в Таблице оценки ниже. При оценке также проверяется соблюдение инструкций, представленных в руководстве по составлению Концепции проектного предложения, часть А формы заявки на получение гранта.

Критерии оценки разбиваются на критерии и подкритерии. По каждому подкритерию выставляется балл от 1 до 5 в соответствии со следующими категориями оценки: 1 = очень плохо; 2 = плохо; 3 = удовлетворительно; 4 = хорошо; 5 = очень хорошо.

	Сумма баллов	
1. Обоснованность проектного предложения	Баллы по критерию	15
1.1 Важность потребностей проектного предложения и проблем страны/региона, в котором осуществляется проект, в целом и их соответствие потребностям и проблемам целевых групп и конечных бенефициаров в частности.	5	
	5(x2)*	
1.2 Соответствие приоритетам и целям, указанным в Руководстве.		
2. Результативность и осуществимость проектного предложения	Баллы по критерию	25
2.1 Оценка определения и анализа задачи 2.2 Оценка предлагаемых мероприятий (целесообразность и согласованность задач, целей и ожидаемых результатов). 2.3 Оценка роли и участия всех заинтересованных сторон и, если это относится к данному случаю, предлагаемых партнеров.	5	
	5(x2)*	
	5(x2)*	
3. Устойчивость проектного предложения	Баллы по критерию	10
3.1 Оценка определения основных допущений и рисков до запуска проекта и в период его реализации.	5	
	5	
3.2 Оценка определения долгосрочного устойчивого воздействия на целевые группы и конечных бенефициаров.		
ОБЩИЙ БАЛЛ		50

*баллы умножаются на 2 в связи с их важностью

После оценки всех Концепций проектного предложения будет составлен перечень проектных предложений, упорядоченных в соответствии с общим баллом.

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

Сначала для предварительного отбора будут рассматриваться только Концепции проектного предложения, оцененные минимум в 12 баллов по критерию "Обоснованность", а также получившие общий балл не ниже 30.

Затем перечень Концепций проектного предложения будет сокращен с учетом суммы баллов таким образом, чтобы сумма запрошенного финансирования не более чем в два раза превышала выделенный бюджет по настоящему Конкурсу проектных предложений, принимая во внимание предусмотренную лотом ориентировочную структуру финансирования. После этого предварительно отобранными заявителям будет предложено подать полные заявки.

(3) ЭТАП 3: ОЦЕНКА ПОЛНОЙ ЗАЯВКИ

Закрытый конкурс проектных предложений

ОТКРЫТИЕ И ПРОВЕРКА АДМИНИСТРАТИВНОГО СООТВЕТСТВИЯ ЗАЯВОК

Оценка производится по следующим параметрам:

- Соблюдение срока подачи заявки. Если срок подачи заявки не был соблюден, заявка будет автоматически отклонена.
- Соответствие формы полной заявки всем критериям, указанным в пунктах 1-8 Контрольного списка (раздел V части B формы заявки на получение гранта). Если любая часть запрашиваемой информации отсутствует или является неточной, предложение может быть отклонено только по этой причине и далее оцениваться не будет.

После процедуры открытия и административной проверки Подрядный орган направит письма всем заявителям, в которых будет указано, была ли их заявка подана в срок и была ли она рекомендована для дальнейшего рассмотрения.

ОЦЕНКА ПОЛНОЙ ФОРМЫ ЗАЯВКИ

Оценка качества заявок, включая оценку предложенного бюджета и потенциальных возможностей заявителя и его партнеров, будет проводиться в соответствии с критериями оценки, указанными в Таблице оценки ниже. Критерии оценки делятся на два вида: отборочные критерии и критерии присуждения.

Отборочные критерии предназначены для содействия в проведении оценки финансовых и функциональных возможностей заявителей, чтобы убедиться в:

- наличии надежных и достаточных источников финансирования для осуществления деятельности в период реализации проектного предложения и, когда это уместно, для участия в его финансировании;
- наличии необходимого управленческого потенциала, профессиональной компетенции и квалификации, необходимых для успешной реализации предлагаемого проектного предложения. Это также распространяется на любых партнеров заявителя.

Критерии присуждения позволяют оценить качество представленных предложений в отношении установленных целей и приоритетов и выделить гранты на осуществление тех предложений, которые максимально увеличат результативность конкурса проектных предложений в целом. Критерии ориентированы на отбор предложений, относительно которых Подрядный орган может быть уверен в соответствии данных предложений его целям и приоритетам, и которые гарантируют наглядное представление процедуры финансирования Европейским Сообществом (см. http://ec.europa.eu/europeaid/work/visibility/index_en.htm). Данные критерии включают такие аспекты, как обоснованность проектного предложения, его соответствие целям конкурса

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)

проектных предложений, качество, ожидаемое воздействие, продолжительность действия результатов и экономическая эффективность.

Оценка:

Критерии оценки разбиваются на критерии и подкритерии. По каждому подкритерию выставляется балл от 1 до 5 следующим образом: 1 = очень плохо; 2 = плохо; 3 = удовлетворительно; 4 = хорошо; 5 = очень хорошо.

Таблица оценки

Раздел	Максимальная сумма баллов
1. Финансовые и функциональные возможности	20
1.1 Имеется ли у заявителя и (если это уместно в данном случае) партнеров достаточный опыт управления проектами ?	5
1.2 Обладают ли заявитель и (если это уместно в данном случае) партнеры достаточной технической компетентностью (особенно знаниями в областях, в которых будет проводиться работа)?	5
1.3 Обладают ли заявитель и (если это уместно в данном случае) партнеры достаточным управленческим потенциалом (включая персонал, оборудование и способность управлять бюджетом при реализации проектного предложения)?	5
1.4 Имеются ли у заявителя надежные и достаточные источники финансирования ?	5
2. Обоснованность	25
2.1 Насколько предложение соответствует целям и одному или более приоритетам конкурса проектных предложений? Примечание: 5 баллов (очень хорошо) могут быть выставлены только в том случае, если действие проектного предложения направлено конкретно как минимум на один приоритет Примечание: 5 баллов (очень хорошо) могут быть выставлены только в том случае, если проектное предложение содержит определенные элементы, имеющие добавочную ценность, такие как содействие гендерному равенству и равные возможности...	5 x 2
2.2 Насколько предложение соответствует потребностям и проблемам целевой страны/стран или региона(-ов) (включая синергию с другими инициативами ЕК и избежание дублирования)?	5
2.3 Насколько четко определены и насколько стратегически правильно выбраны участники (конечные бенефициары, целевые группы)? Были ли их потребности четко определены, и предусматривает ли предложение удовлетворение этих потребностей должным образом?	5 x 2
3. Методология	25
3.1 Являются ли предлагаемые мероприятия подходящими, целесообразными и соответствующими целям и ожидаемым результатам?	5
3.2 Насколько согласованным является общий план проектного предложения (в частности, отражает ли он анализ соответствующих проблем, принимает ли во внимание внешние факторы и предусматривает ли оценку)?	5
3.3 Является ли уровень вовлеченности и участия в проектном предложении заинтересованных лиц и предполагаемых партнеров удовлетворительным?	5
3.4 Является ли план проектного предложения четким и осуществимым?	5
3.5 Содержит ли предложение объективно поддающиеся проверке показатели результатов реализации проектного предложения?	5
4. Продолжительность действия результатов	15
4.1 Ожидается ли, что проектное предложение окажет ощутимое влияние на целевые группы?	5
4.2 Будет ли предложение иметь мультиплицированное воздействие (включая масштаб репликации, расширение сферы применения результатов, достигнутых	5

благодаря реализации проектного предложения, и распространение информации)?	
4.3 Обеспечивается ли поддержка и развитие результатов, которые предусматривается достичь благодаря реализации проектного предложения: - с финансовой точки зрения (<i>как мероприятия будут финансироваться после того, как закончится финансирование?</i>) - с институциональной точки зрения (<i>останутся ли структуры, позволяющие проведение мероприятий, после окончания реализации проектного предложения? Предусматривается ли участие местных структур в достижении результатов, предусматриваемых проектным предложением?</i>) - с политической точки зрения (если применимо) (<i>каким будет структурное воздействие проектного предложения — например, приведет ли его реализация к усовершенствованию законодательства, кодексов поведения, методов и т.д.?</i>) - с экологической точки зрения (<i>будет ли реализация проектного предложения иметь негативное/позитивное воздействие на окружающую среду?</i>)	5
5. Бюджет и экономическая эффективность	15
5.1 Является ли соотношение между ожидаемыми расходами и ожидаемыми результатами удовлетворительным?	5
5.2 Являются ли предлагаемые расходы необходимыми для реализации проектного предложения?	5 x 2
Максимальная сумма баллов	100

Примечание по Разделу 1. Финансовые и функциональные возможности

Если общий средний балл составляет менее 12 для раздела 1, предложение будет отклонено.

Примечание по Разделу 2. Обоснованность

Если общий средний балл составляет менее 20 для раздела 2, предложение будет отклонено.

Предварительный отбор

После оценки будет составлена таблица предложений в соответствии с их общим баллом и в рамках существующей структуры финансирования, а также резервный перечень на основании тех же критериев.

Примечание: Баллы, проставляемые на этом этапе, абсолютно не зависят от баллов, проставляемых за концепцию проектного предложения, представленную в этой же заявке.

(4) ЭТАП 4: ПРОВЕРКА ЗАЯВИТЕЛЯ И ПАРТНЕРОВ НА СООТВЕТСТВИЕ КРИТЕРИЯМ

Проверка соответствия на основании подтверждающих документов, запрошенных Подрядным органом (смотрите пункт 2.4), будет осуществляться исключительно в отношении заявок, которые были предварительно отобраны по баллам, и в рамках имеющейся структуры финансирования следующим образом:

- Будет проводиться перекрестная проверка Декларации заявителя (Часть В, раздел VI формы заявки на получение гранта) и подтверждающих документов, предоставленных заявителем. Отсутствие любого подтверждающего документа и любое несоответствие между Декларацией заявителя и подтверждающими документами могут привести к отклонению заявки по этой единственной причине.
- Проверка соответствия заявителя, партнеров и проектного предложения будет проводиться согласно критериям, изложенным в пунктах 2.1.1, 2.1.2 и 2.1.3.

После проведения указанного анализа и если это будет необходимо, любая отклоненная заявка будет заменена на следующую за ней в резервном перечне заявку в рамках имеющейся структуры финансирования, которая затем будет изучена на предмет соответствия заявителя и партнеров установленным критериям.

2.4 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОДТВЕРЖДАЮЩИХ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТОБРАННЫМ ЗАЯВКАМ

Заявители, которые были предварительно отобраны или включены в резервный перечень, будут проинформированы Подрядным органом в письменном виде. Для проверки Подрядным органом соответствия установленным критериям заявителей и их партнеров им будет необходимо предоставить следующие документы⁷:

Подтверждающие документы могут предоставляться по системе PADOR, см. пункт 2.2.

1. Уставы организации-заявителя⁸ и каждой организации-партнера. В том случае, если Подрядный орган признал, что заявитель соответствует критериям для участия в конкурсе проектных предложений по той же бюджетной линии в течение 2-х лет до окончания срока приема заявок, вместо своего устава заявитель может предоставить копию документа, подтверждающего соответствие заявителя установленным критериям в предыдущем Конкурсе (например, копию специальных условий договора по гранту, полученному в течение соответствующего периода, при условии, что на протяжении этого периода в юридическом статусе заявителя не произошло никаких изменений.⁹)
2. Данное обязательство не действует в отношении государственных органов.
3. Копии последних счетов заявителя (счетов прибылей и убытков, балансового отчета за предыдущий финансовый год, за который были закрыты бухгалтерские книги).¹⁰
4. Форма "Сведения о юридическом лице" (смотрите приложение D настоящего Руководства), должным образом заполненная и подписанная заявителем, вместе с подтверждающими документами, которые запрашиваются в данной форме. Если заявитель уже подписывал договор с Подрядным органом, то вместо формы "Сведения о юридическом лице" и подтверждающих документов может быть предоставлен регистрационный номер юридического лица, при условии, что юридический статус заявителя не изменился.
5. Финансовая идентификационная форма, соответствующая образцу, приведенному в Приложении E настоящего Руководства, заверенная банком, в который будут перечисляться платежи. Указанный банк должен находиться в стране регистрации заявителя. Если заявитель уже подписывал договор с Европейской Комиссией или если Европейская Комиссия отвечала за осуществление платежей по договору,

⁷ При подаче заявок на предоставление гранта, сумма которого не превышает 25000 евро, подтверждающие документы не требуются.

⁸ В том случае, если заявитель и/или партнер (партнеры) является государственным органом, созданным в соответствии с законодательством, должна быть предоставлена копия соответствующего закона.

⁹ Вносится только в том случае, если критерии соответствия, применявшиеся в одном конкурсе, не были изменены для другого конкурса.

¹⁰ Данное обязательство не действует в отношении физических лиц, которые получают стипендии, в отношении государственных органов и международных организаций. Это обязательство также не действует в том случае, если указанные счета практически представляют собой такие же документы, как и уже поданный согласно пункту 2.4.2. отчет внешнего аудитора.

вместо этого может быть предоставлена копия предыдущей идентификационной формы, при условии, что банковский счет заявителя не изменился.

В том случае, если запрашиваемые подтверждающие документы не загружены в систему PADOR, они должны быть предоставлены в форме оригиналов, фотокопий либо в виде отсканированных копий (т.е. имеющих читабельные печати, подписи и даты) указанных оригиналов. Однако форма "Сведения о юридическом лице" и "Финансовая идентификационная форма" всегда подаются в оригинале.

В том случае, если такие документы составлены на языке, который не является одним из официальных языков Европейского Союза, к ним должен прилагаться перевод соответствующих частей этих документов, подтверждающих соответствие заявителя установленным критериям; при рассмотрении заявки переведенные части документов будут иметь преимущественную силу.

В том случае, если эти документы составлены на одном из официальных языков Европейского Союза, отличном от языка Конкурса проектных предложений, для ускорения процесса оценки **настоятельно** рекомендуется предоставить перевод соответствующих частей документов, подтверждающих соответствие заявителя установленным критериям, на язык Конкурса проектных предложений.

В том случае, если вышеупомянутые подтверждающие документы не будут предоставлены в срок, указанный в запросе о предоставлении подтверждающих документов, направленном заявителю Подрядным органом, заявка, возможно, будет отклонена.

Основываясь на результатах оценки подтверждающих документов Оценочным комитетом, последний подготовит окончательные рекомендации для Подрядного органа, которым будет принято решение о выделении грантов.

2.5 УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ ПОДРЯДНОГО ОРГАНА

2.5.1 Содержание решения

Заявители будут проинформированы в письменном виде о решении Подрядного органа касательно их заявок и, в случае отказа, о причинах принятия отрицательного решения.

Заявители, которые сочтут, что им был нанесен ущерб вследствие ошибки или несоблюдения правил в процессе принятия решения, могут подать жалобу. Более подробная информация об этом содержится в пункте 2.4.15 Практического руководства.

2.5.2 Ориентировочный график

	ДАТА	ВРЕМЯ*
Информационное собрание (если предусмотрено)	Февраль 2009 г. (более подробную информацию см. на веб-сайте)	
Конечный срок подачи запроса на получение разъяснений от Подрядного	14 апреля 2009 г.	17:00

органа		
Конечный срок получения разъяснений от Подрядного органа	24 апреля 2009 г.	-
Конечный срок подачи Концепций проектных предложений	05 мая 2009 г.	17:00
Информирование заявителей об открытии и административной проверке (этап 1)	25 мая 2009 г.*	-
Информирование заявителей об оценке Концепций проектных предложений (этап 2)	25 мая 2009 г.*	-
Приглашение к предоставлению Полной формы заявки	25 мая 2009 г.*	-
Конечный срок подачи Полной формы заявки	07 июля 2009 г.*	-
Информирование заявителей об оценке Полной формы заявки (этап 3)	21 июля 2009 г.*	-
Уведомление о решении (после проверки соответствия установленным критериям) (этап 4)	7 сентября 2009 г.*	-
Подписание договора	31 декабря 2009 г.*	-

***Предварительная дата.** Все указанное время является временем страны Подрядного органа

2.6 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ ПОДРЯДНОГО ОРГАНА О ВЫДЕЛЕНИИ ГРАНТА

После принятия решения о выделении гранта Получателю гранта будет предложено заключить договор на основании стандартного договора Подрядного органа (смотрите Приложение F настоящего Руководства). Подписывая Форму заявки (Приложение A настоящего Руководства), заявитель дает свое согласие, в случае выделения гранта, на соблюдение условий, изложенных в Стандартном договоре.

Договоры на реализацию

Если реализация проектного предложения требует, чтобы Получатель гранта выбрал поставщика для заключения договора на поставку, он должен принять решение о заключении договора с поставщиком, предлагающим оптимальную стоимость, то есть лучшее соотношение цена/качество в соответствии с принципами прозрачности и равноправия потенциальных контрагентов, стараясь избежать любого конфликта интересов. В этом отношении Получатель гранта должен соблюдать процедуры, изложенные в Приложении IV к Договору.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ ЗАПОЛНЯЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ:

Приложение A: ФОРМЫ ЗАЯВКИ НА ПОЛУЧЕНИЕ ГРАНТА (В ПРОГРАММЕ WORD)

Приложение B: БЮДЖЕТ (В ПРОГРАММЕ EXCEL)

Приложение C: ЛОГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА (В ПРОГРАММЕ EXCEL)¹¹

Приложение D: ФОРМА "СВЕДЕНИЯ О ЮРИДИЧЕСКОМ ЛИЦЕ" (В ПРОГРАММЕ EXCEL)¹²

Приложение E: ФИНАНСОВАЯ ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ФОРМА

ДОКУМЕНТЫ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ

Приложение F: СТАНДАРТНЫЙ ДОГОВОР

- Приложение II: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ГРАНТАМ, ВЫДЕЛЯЕМЫМ ЕВРОПЕЙСКИМ СООБЩЕСТВОМ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ВНЕШНИХ МЕРОПРИЯТИЙ
- Приложение IV: ПРОЦЕДУРЫ ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА
- Приложение V: СТАНДАРТНОЕ ТРЕБОВАНИЕ ОБ УПЛАТЕ
- Приложение VI: ОБРАЗЕЦ ОПИСАТЕЛЬНОГО И ФИНАНСОВОГО ОТЧЕТА
- Приложение VII: ОБРАЗЕЦ ОТЧЕТА, СОДЕРЖАЩИЙ ФАКТОЛОГИЧЕСКИЕ ВЫВОДЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ НА ПРОВЕРКУ РАСХОДОВАНИЯ СРЕДСТВ ПО ДОГОВОРУ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГРАНТА, ФИНАНСИРУЕМОГО ЕС, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ВНЕШНИХ МЕРОПРИЯТИЙ

Приложение G: НОРМЫ СУТОЧНОГО СОДЕРЖАНИЯ (СУТОЧНЫЕ) – информация доступна по адресу: http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/index_en.htm

РУКОВОДСТВО ПО УПРАВЛЕНИЮ ПРОЕКТНЫМ ЦИКЛОМ

¹¹ Необязательна в том случае, если общая сумма грантов, выделяемых в рамках конкурса проектных предложений, не превышает 100 тыс. евро.

¹² Подается только в том случае, если Европейская Комиссия является Подрядным органом, либо будет осуществлять платежи по подписанным договорам.

http://ec.europa.eu/europeaid/multimedia/publications/publications/manuals-tools/t101_en.htm

2008

e3_a_guidelines_final_en (2)